雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆公證人
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
禁孖橋銀行二樓廣街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE,
柯氏曉哥水礎煖汽
承接修理與改裝。各種熟水煖汽。煤油與煤汽爐。電力搪通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2817

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

何雅慈油漆
政府執照
鋪屋內外油漆。裝修。裱紙。鋪階磚存
電話 下午四時後 253-9345
地址：緬街五五〇號

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵 銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

家專號配眼
周愛權
精較各種趨時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver. 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麭

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球
價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 西曹四一〇八二

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
惠顧本新年各款一九六五年型
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
駕駛隨時或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔皇開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君洽。

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具森杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番襪殮舖用衣樓仔女衫廚衣廚襪園身帕布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜專醫跌打外科

調理中西 全身病症 內外全科
奇難雜症 男婦兒童 人倫生育
爲求後嗣 男强婦壯 無論何症
茶丸膏散 購藥速寄 病症太多
難能盡錄 問症求理 先惠二元
空函不答 信者得救 不信自誤
有見盡他醫 無法術調治
錢去病未除 懷疑抵痛苦
有寧死不求 亦不信唐醫
亦不服唐藥 又信誰能醫
不求無法癒 合法有牌照
出來求濟世 盡術理病症
羊毛券每只三元
錦祿埠 謝穩蘊白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

請訂閱
旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取政治華僑待遇。每期注重讀者來函友消息。新華僑研究英文最密媒介。學文並茂。所費無幾。值得訂閱。
四 德 恭 辦
Name
Address
City
報費全年多元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C

加拿大 溫哥華
元發公司
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
—代理—
天寶堂老酒廠，各式藥酒
三蒸酒，糯米酒，
岐豐玉酒莊
廿六安士六瓦罎庄
正五加皮酒，玻瑰露酒，

請用透明塑造膠質保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起褶紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將數連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

加國 雲埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
去頭紅魚 去頭黃花
鷄項咸魚 新白倉魚
去蒂花菇 新英洲尤
芋仔芋頭 馬蹄粉葛
大幫瓜菜 肉類燒臘
專車送貨 快捷妥當

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鐘仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現假富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

加拿大 溫哥華
浪琴唱片帶公司
Longine Record & Tape Co.,
P.O. Box 3151 Vancouver 3, B.C.
是收藏家的寶庫
新貨重到
紅線女一九六四年度輝煌傑作
搜書院 全齣 十弍寸 四張
紅線女 馬師曾 李飛龍 譚玉眞 合唱
思凡 全本 十二寸 一張
紅線女獨唱，創粵曲新腔之里程碑
以上每張特價六元九角
張仲文隨片登台之電影全部插曲
龍翔鳳舞 十寸一張 五元二毛半
是北美唯一唱片之總滙
是鑑賞家的樂府

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入精紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免濕潮所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

本報承接印各種中西文件
各種請帖，帖謝，
英文凸字信箋，名片，

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

加拿大 溫哥華
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRANVILLEY ST., E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
陽痿 救星丸 一打八元 兩打十五。人生居世。疾病難逃。最珍痛者。陽痿不起。發育不全。臨房不興。此等絕倫。最大不孝。如欲娶妻產子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻愛。
娛樂 鴛鴦機 全套 廿元 天生出賣鴛鴦機 任人娛樂 任人貪
婚後 金鳥蠅 一服 三元 半打 十五元 一服烏蠅成佳偶 不用茶禮不用媒
慰情素 一打 十元 一粒 二元 三角慰愛難解決 一粒情素奪情人
育子種 育器丸 一打 十八元 兩打 十八元 一只 五元 育器繼續妙產子繼承精夫人業
羊眼玩 羊眼毛 三只 十二元 羊眼有毛玩熱動人慾火情事

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件